



Korea-Germany Early Printing Culture

As a follow-up programme of the 5th Meeting of the International Advisory Committee of the Memory of the World (MOW), the Korea-Germany Early Printing Culture Project has been jointly organized by the Goettingen University, the Cheongju Municipal Government and the Korean National Commission for UNESCO(KNCU). While commemorating the nomination of the *Jikjimsimcheyocheol* and the *Gutenberg Bible* to the MOW Register, the project aims to make a contribution to raising the international recognition on the importance of the documentary heritages and to fostering the international cooperation in the related field between Germany and Korea.

Location:

Paulinerkirche, Historical Building,
Göttingen State and University Library
Papendiek 14
37073 Göttingen

Heyne-Haus
Papendiek 16
37073 Göttingen

For Registration please contact:

Göttingen State and University Library
Dr. Jan-Jasper Fast
37070 Göttingen

Telephone: +49 551 - 39 - 2456

Fax: +49 551 - 39 - 5222

E-mail: fast@sub.uni-goettingen.de

Registration deadline is September 12, 2003.



International Seminar on Early Printing Culture in Korea and Germany: *Jikji* and the *Gutenberg Bible*

22. – 23. September 2003

Exhibition of the *Jikji* and the *Gutenberg Bible*

22. September – 5. October 2003

Two respective but linked programmes will be held to serve the main objectives of the Korea-Germany Early Printing Culture Project. *International Seminar on the Early Printing Culture in Korea and Germany: Jikji and the Gutenberg Bible* will focus on the origin and development of the early printings in Germany and Korea and their exchanges and influence on the worldwide culture through the academic researches, while *the Special Exhibition of the Jikji and the Gutenberg Bible* will introduce the audiences to the world of documentary heritage with the collection of Cheongju Early Printing Museum and the Gutenberg Museum.

Schedule

22 September (Monday)

Paulinerkirche, Papendiek 14, Göttingen

09:00 – 09:30

Opening Ceremony (Seminar)

Prof. Elmar Mittler, Director Göttingen State and University Library

Greeting

Dr. Kim Yersu, Secretary-General of KNCU
Prof. Matthias Schumann, Vice-President
Göttingen University
Mr. Han Daesoo, Mayor of Cheongju city

09:30 – 10:10

Keynote speech

Prof. Stephan Füssel, Mainz University

10:10 – 10:40

Coffee Break

Heyne-Haus, Papendiek 16, Göttingen

10.40 – 12:30

Theme I: Origin of the Metallic Typography and its Development

Prof. Park Seongrae, Hankook University of Foreign Studies
Dr. Helmuth Rohlfing, Göttingen State and University Library

12.30 – 14:00

Luncheon

14:00 – 16:00

Theme II: Development of Early Printing Culture of Korea and Germany: *Jikji* and *Gutenberg Bible*

Prof. Park Mooneyear, Cheongju University
Dr. Albrecht Hausmann, Göttingen University

16:00 – 16:30

Korean Coffee Break

16:30 – 17:30

Discussion

Paulinerkirche, Papendiek 14, Göttingen

17:40 – 18:00

Opening of the Exhibition

23 September (Tuesday)

Heyne-Haus, Papendiek 16, Göttingen

09:00 – 11:00

Theme III: Technical Aspect of Early Printing in Germany and Korea

Dr. Lee Gwiwon, National Library
Dr. Hiu Lie, Göttingen State and University Library

11:00 – 12:00

General Discussion & Closing Ceremony

12:00 – 13:30

Luncheon

Baegun hwasang chorok buljo jikji simche yojeol

Baegun hwasang chorok buljo jikji simche yojeol (Hereafter Jikji) contains the essentials of Zen Buddhism compiled by priest Baegun in late Goryeo period.

The teaching of many Buddhas and Great priests was carefully chosen so that everyone can come to the core of Zen. Other names or abbreviated titles of this work are Buljo jikji simche yojeol, Jikji simche yojeol, Jikji simche and Jikji, but it was incorrectly named Jikji simgyeong. This book was printed at the old Heungdeoksa templ in Cheongju city, using movable metal types in July 1377. Priest Seokchan and Daljam helped the publication while the female priest Myodeok offered a donation for the project. Jikji was printed in two volumes; the first volume has not been found yet and the second volume has been kept in the National library of France.

While some earlier metal type printings were mentioned in the old Korean books, this book, Jikji, is the world's oldest extant example of movable metal type printing and shows us an important technical change in the printing history of humanity.

The Göttingen Gutenberg Bible

The 42-line Gutenberg-Bible is the first book printed in Europe with movable types. From Mainz, the location of Gutenberg's printing office, the new technology spread all over Europe and the world. Of the originally 30 Bibles printed on vellum only four have survived in their complete form with all their 1282 pages. The Goettingen copy, being one of these four, stands out for its unique contemporary documentary context: The Goettingen Model Book is the contemporary source of the Bible's illumination, the Notarial Instrument of Ulrich Helmasperger is the only surviving contemporary document that gives evidence of Gutenberg's invention. No other institution could claim to have three inter-connected outstanding documents which focus on the invention of printing in Germany. It is this connection which elevates the Goettingen vellum copy of the Gutenberg Bible into a rank that could not be achieved by any of the other complete copies.